



## Конференция Сторон

### Доклад Конференции Сторон о работе ее двадцатой сессии, состоявшейся в Лиме 1–14 декабря 2014 года

#### Часть первая: ход работы

#### Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Открытие сессии (Пункт 1 повестки дня) .....	1–2	6
II. Организационные вопросы (Пункт 2 повестки дня) .....	3–37	6
A. Выборы Председателя двадцатой сессии Конференции Сторон .....	3	6
B. Принятие правил процедуры .....	4–5	6
C. Утверждение повестки дня .....	6–8	7
D. Выборы других должностных лиц, помимо Председателя .....	9–12	9
E. Допуск организаций в качестве наблюдателей .....	13	10
F. Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов .....	14–29	10
G. Сроки и место проведения будущих сессий .....	30–32	13
H. Утверждение доклада о проверке полномочий .....	33–34	14
I. Участники .....	35–36	14
J. Документация .....	37	14
III. Доклады вспомогательных органов (Пункт 3 повестки дня) .....	38–52	14
A. Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам .....	38–45	14
B. Доклад Вспомогательного органа по осуществлению .....	46–52	16

GE.15-01803 (R) 060515 070515



\* 1 5 0 1 8 0 3 \*

Просьба отправить на вторичную переработку 



IV.	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий (Пункт 4 повестки дня) .....	53–62	17
V.	Рассмотрение предложений Сторон согласно статье 17 Конвенции (Пункт 5 повестки дня).....	63–64	18
VI.	Рассмотрение предложений Сторон о внесении поправок в Конвенцию согласно статье 15 (Пункт 6 повестки дня) .....	65–70	18
A.	Предложение Российской Федерации о внесении поправки в пункт 2 f) статьи 4 Конвенции. ....	66–67	19
B.	Предложение Папуа-Новой Гвинеи и Мексики о внесении поправок в статьи 7 и 18 Конвенции.....	68–70	19
VII.	Доклад Комитета по адаптации (Пункт 7 повестки дня).....	71–73	19
VIII.	Варшавский международный механизм по потерям и ущербу в результате воздействий изменения климата (Пункт 8 повестки дня).....	74–82	20
IX.	Разработка и передача технологий и создание Механизма по технологиям (Пункт 9 повестки дня) .....	83–91	21
A.	Совместный ежегодный доклад Исполнительного комитета по технологиям и Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата .....	83–86	21
B.	Связи между Механизмом по технологиям и Финансовым механизмом Конвенции .....	87–91	23
X.	Обзор периода 2013–2015 годов (Пункт 10 повестки дня).....	92–93	23
XI.	Второе рассмотрение адекватности подпунктов а) и б) пункта 2 статьи 4 Конвенции (Пункт 11 повестки дня) <i>(пункт повестки дня, рассмотрение которого было отложено)</i> .....		23
XII.	Вопросы, касающиеся финансирования (Пункт 12 повестки дня) .....	94–116	23
A.	Долгосрочное финансирование борьбы с изменением климата .....	97–100	24
B.	Доклад Постоянного комитета по финансам .....	101–104	24
C.	Доклад Зеленого климатического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Зеленого климатического фонда.....	105–108	26
D.	Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон и руководящие принципы для Глобального экологического фонда .....	109–111	26
E.	Пятый обзор Финансового механизма .....	112–114	27
F.	Дальнейшие руководящие указания для Фонда для наименее развитых стран .....	115–116	27
XIII.	Представление информации Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, и ее рассмотрение (Пункт 13 повестки дня) .....	117–118	27
XIV.	Представление информации Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции (Пункт 14 повестки дня).....	119–121	28
XV.	Укрепление потенциала согласно Конвенции (Пункт 15 повестки дня).....	122–123	28

XVI.	Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (Пункт 16 повестки дня) .....	124–128	28
A.	Осуществление Буэнос-Айресской программы работы в области адаптации и мер реагирования (решение 1/CP.10) .....	124–126	28
B.	Вопросы, касающиеся наименее развитых стран .....	127–128	28
XVII.	Гендерные вопросы и изменение климата (Пункт 17 повестки дня) .....	129–130	29
XVIII.	Другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон (Пункт 18 повестки дня) .....	131	29
XIX.	Административные, финансовые и институциональные вопросы (Пункт 19 повестки дня) .....	132–144	29
A.	Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2012–2013 годов .....	132–133	29
B.	Исполнение бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов .....	132–133	29
C.	Принятие решений в рамках процесса РККОООН .....	134–144	30
XX.	Сегмент высокого уровня (Пункт 20 повестки дня) .....	145–152	30
A.	Заявления Сторон .....	151	31
B.	Заявления организаций-наблюдателей .....	152	32
XXI.	Прочие вопросы (Пункт 21 повестки дня) .....	153–156	32
XXII.	Завершение работы сессии (Пункт 22 повестки дня) .....	157–161	32
A.	Утверждение доклада Конференции Сторон о работе ее двадцатой сессии .....	160	33
B.	Закрытие сессии .....	161	33

#### Приложения

I.	Parties to the Convention, observer States and United Nations organizations attending the twentieth session of the Conference of the Parties .....	34
II.	Calendar of meetings of Convention bodies, 2015–2019 .....	38
III.	Documents before the Conference of the Parties at its twentieth session .....	39

## **Часть вторая: решения, принятые Конференцией Сторон на ее двадцатой сессии**

### **Решения, принятые Конференцией Сторон**

#### **FCCC/CP/2014/10/Add.1**

*Решение*

1/CP.20 Лимский призыв к действиям по борьбе с изменением климата

#### **FCCC/CP/2014/10/Add.2**

2/CP.20 Варшавский международный механизм по потерям и ущербу в результате воздействий изменения климата

3/CP.20 Национальные планы в области адаптации

4/CP.20 Доклад Комитета по адаптации

5/CP.20 Долгосрочное финансирование борьбы с изменением климата

6/CP.20 Доклад Постоянного комитета по финансам

7/CP.20 Доклад Зеленого климатического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Зеленого климатического фонда

8/CP.20 Доклад Глобального экологического фонда Конференции Сторон и руководящие указания для Глобального экологического фонда

9/CP.20 Пятый обзор финансового механизма

10/CP.20 Дальнейшие руководящие указания для Фонда для наименее развитых стран

11/CP.20 Методологии представления финансовой информации Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции

12/CP.20 Пятый доклад об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата

#### **FCCC/CP/2014/10/Add.3**

*Решение*

13/CP.20 Руководящие принципы для технического рассмотрения информации, сообщаемой согласно Конвенции в связи с кадастрами парниковых газов, двухгодичными докладами и национальными сообщениями Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции

14/CP.20 Программа обучения экспертов по рассмотрению для проведения технического рассмотрения кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции

- 
- 15/CP.20 Программа обучения экспертов по рассмотрению для проведения технического рассмотрения двухгодичных докладов и национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции
- 16/CP.20 Совместный ежегодный доклад Исполнительного комитета по технологиям и Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, за 2013 год
- 17/CP.20 Совместный ежегодный доклад Исполнительного комитета по технологиям и Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, за 2014 год
- 18/CP.20 Лимская программа работы по гендерным вопросам
- 19/CP.20 Лимская декларация министров об образовании и информировании общественности
- 20/CP.20 Форум и программа работы по воздействию осуществления мер реагирования
- 21/CP.20 Стороны, включенные в приложение I к Конвенции, особые условия которых признаны Конференцией Сторон
- 22/CP.20 Административные, финансовые и институциональные вопросы
- 23/CP.20 Изменения в финансовых процедурах для Конференции Сторон, ее вспомогательных органов и секретариата
- 24/CP.20 Сроки и место проведения будущих сессий
- Резолюция*
- 1/CP.20 Выражение признательности правительству Республики Перу и жителям города Лима

## I. Открытие сессии

(Пункт 1 повестки дня)

1. Двадцатая сессия Конференции Сторон (КС), созванная во исполнение пункта 4 статьи 7 Конвенции, была открыта в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата в Лиме, Перу, 1 декабря 2014 года г-ном Марцином Королецом (Польша), Председателем КС 19<sup>1</sup>. Г-н Королеец выступил со вступительным заявлением.

2. На открытии сессии с заявлениями выступили Исполнительный секретарь г-жа Кристиана Фигерес и мэр Лимы, г-жа Сусана Вильярран де ла Пуэнте, за которыми последовало видеозаявление Президента Республики Перу г-на Ольянты Умалы Тассо. Вниманию участников было предложено культурное мероприятие, организованное правительством Перу по случаю открытия КС 20 и десятой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС). Церемония открытия завершилась заявлением и сообщением Председателя Межправительственной группы экспертов по изменению климата г-на Раджендры Пачаури<sup>2</sup>.

## II. Организационные вопросы

(Пункт 2 повестки дня)

### A. Выборы Председателя двадцатой сессии Конференции Сторон

(Подпункт 2 а) повестки дня)

3. На 1-м заседании КС<sup>3</sup> 1 декабря Председатель КС 19 г-н Марцин Королеец напомнил, что в соответствии с пунктом 1 правила 22 применяемого проекта правил процедуры должность Председателя КС подлежит ротации между пятью региональными группами. Он проинформировал Стороны о том, что была получена кандидатура от государств Латинской Америки и Карибского бассейна. По его предложению КС на должность своего Председателя избрала путем аккламации Министра окружающей среды Перу г-на Мануэля Пульгара-Видала. Вновь избранный Председатель выступил с заявлением<sup>4</sup>.

### B. Принятие правил процедуры

(Подпункт 2 б) повестки дня)

4. На 1-м заседании Председатель напомнил о том, что Председатель КС 19 предложил провести межсессионные консультации по этому вопросу и проин-

<sup>1</sup> КС 20 была проведена параллельно с десятой сессией Конференции Сторон, действующей в качестве Совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС). Отчет о работе КС/СС содержится в отдельном докладе (FCCC/KP/CMR/2014/9). Отчеты о ходе работы совместных заседаний КС и КС/СС, созданных в ходе сегмента высокого уровня, воспроизводятся в обоих докладах.

<sup>2</sup> Имеется по адресу [http://unfccc.int/files/meetings/lima\\_dec\\_2014/statements/application/pdf/cop20\\_-\\_ipcc-pachauri-presentation-english.pdf](http://unfccc.int/files/meetings/lima_dec_2014/statements/application/pdf/cop20_-_ipcc-pachauri-presentation-english.pdf).

<sup>3</sup> Упомянутые в настоящем докладе заседания КС являются пленарными заседаниями.

<sup>4</sup> Имеется по адресу [http://unfccc.int/meetings/lima\\_dec\\_2014/statements/items/8738.php](http://unfccc.int/meetings/lima_dec_2014/statements/items/8738.php).

формировать КС о любых изменениях, а также о том, что Стороны приняли это предложение. Поскольку консенсус по этому вопросу по-прежнему отсутствовал, Председатель предложил, чтобы, как и на предыдущих сессиях, продолжал применяться проект правил процедуры, содержащийся в документе FCCC/CP/1996/2, за исключением проекта правила 42. Кроме того, Председатель предложил, чтобы г-н Игнасио Игерас (Перу) и г-н Виктор Муньос (Перу) провели неофициальные консультации по этому вопросу и доложили КС об их результатах.

5. На 10-м заседании 12 декабря Председатель сообщил, что по этому вопросу по-прежнему не было достигнуто консенсуса. По предложению Председателя КС приняла решение продолжить применять проект правил процедуры, упомянутый в пункте 4 выше, и приняла решение, что Председатель продолжит консультации в межсессионный период и представит доклад по этому вопросу на КС 21 (ноябрь–декабрь 2015 года).

### **С. Утверждение повестки дня**

(Подпункт 2 с) повестки дня)

6. На 1-м заседании КС рассмотрела записку Исполнительного секретаря, содержащую предварительную повестку дня и аннотации (FCCC/CP/2014/1). Эта предварительная повестка дня была подготовлена по согласованию с Председателем КС 19 после консультаций с Президиумом КС.

7. Председатель предложил утвердить предварительную повестку дня, содержащуюся в документе FCCC/CP/2014/1, за исключением пункта 11 повестки дня "Второе рассмотрение адекватности подпунктов а) и б) пункта 2 статьи 4 Конвенции", рассмотрение которого, в соответствии со сложившейся практикой, будет отложено.

8. По предложению Председателя КС утвердила следующую повестку дня:

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
  - а) выборы Председателя двадцатой сессии Конференции Сторон;
  - б) принятие правил процедуры;
  - с) утверждение повестки дня;
  - д) выборы других должностных лиц, помимо Председателя;
  - е) допуск организаций в качестве наблюдателей;
  - ф) организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов;
  - г) сроки и место проведения будущих сессий;
  - h) утверждение доклада о проверке полномочий.
3. Доклады вспомогательных органов:
  - а) доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам;
  - б) доклад Вспомогательного органа по осуществлению.

4. Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий.
5. Рассмотрение предложений Сторон согласно статье 17 Конвенции.
6. Рассмотрение предложений Сторон о внесении поправок в Конвенцию согласно статье 15:
  - a) предложение Российской Федерации о внесении поправки в пункт 2 f) статьи 4 Конвенции;
  - b) предложение Папуа-Новой Гвинеи и Мексики о внесении поправок в статьи 7 и 18 Конвенции.
7. Доклад Комитета по адаптации.
8. Варшавский международный механизм по потерям и ущербу в результате воздействий изменения климата.
9. Разработка и передача технологий и создание Механизма по технологиям:
  - a) совместный ежегодный доклад Исполнительного комитета по технологиям и Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата;
  - b) связи между Механизмом по технологиям и Финансовым механизмом Конвенции.
10. Обзор периода 2013–2015 годов.
11. Второе рассмотрение адекватности пункта 2 а) и b) статьи 4 Конвенции (*пункт повестки дня, рассмотрение которого было отложено*).
12. Вопросы, касающиеся финансирования:
  - a) долгосрочное финансирование борьбы с изменением климата;
  - b) доклад Постоянного комитета по финансам;
  - c) доклад Зеленого климатического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Зеленого климатического фонда;
  - d) доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Глобального экологического фонда;
  - e) пятый обзор Финансового механизма;
  - f) дальнейшие руководящие указания для Фонда для наименее развитых стран.
13. Представление информации Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, и ее рассмотрение.
14. Представление информации Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции.
15. Укрепление потенциала согласно Конвенции.



16. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции:
  - a) осуществление Буэнос-Айресской программы работы в области адаптации и мер реагирования (решение 1/CP.10);
  - b) вопросы, касающиеся наименее развитых стран.
17. Гендерные вопросы и изменение климата.
18. Другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон.
19. Административные, финансовые и институциональные вопросы:
  - a) проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2012–2013 годов;
  - b) исполнение бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов;
  - c) принятие решений в рамках процесса РККООН.
20. Сегмент высокого уровня:
  - a) заявления Сторон;
  - b) заявления организаций-наблюдателей.
21. Прочие вопросы.
22. Завершение работы сессии:
  - a) утверждение доклада Конференции Сторон о работе ее двадцатой сессии;
  - b) закрытие сессии.

#### **D. Выборы других должностных лиц, помимо Председателя**

(Подпункт 2 d) повестки дня)

9. На 1-м заседании Председатель проинформировал КС о том, что заместитель Председателя КС г-н Шейх Ндиайе Силла (Сенегал) продолжит консультации от его имени по этому вопросу. Председатель предложил группам и заинтересованным сторонам представить все недостающие кандидатуры к 20 ч. 00 м. 5 декабря 2014 года. По предложению Председателя КС постановила отложить выборы других должностных лиц своего Президиума до выдвижения всех кандидатур.

10. Председатель напомнил о решениях 36/CP.7 и 23/CP.18 и предложил Сторонам активно рассмотреть возможность назначения женщин на выборные должности в любом органе, учреждаемом согласно Конвенции.

11. На возобновленном 10-м заседании 13 декабря Председатель поблагодарил г-на Силлу за его помощь. Он также проинформировал Стороны о том, что кандидатура на должность заместителя Председателя от государств Азии и Тихого океана по-прежнему не выдвинута и что заместитель Председателя КС 19 г-н Су Вей (Китай) в соответствии с пунктом 2 правила 22 применяемого проекта правил процедуры будет продолжать выполнять эти функции. По предложению Председателя КС призвала упомянутую группу государств завершить консультации и представить кандидатуру Исполнительному секретарю до 31 января 2015 года. После того как Исполнительный секретарь получит эту

кандидатуру, в соответствии со сложившейся практикой этот кандидат будет считаться избранным на КС 20.

12. Действуя по предложению Председателя, КС путем аккламации избрала других членов Президиума КС 20<sup>5</sup>. Таким образом, состав Президиума КС 20 и КС/СС 10 был следующим:

#### **Президиум**

<i>Председатель</i>	Г-н Мануэль Пульгар-Видал (Перу)
<i>Заместители Председателя</i>	Г-н Хаиме Эрмида Кастильо (Никарагуа)
	Г-н Исмаил Эльгизули (Судан)
	Г-н Рави Шанкар Прасад (Индия)
	Г-жа Джо Тиндалл (Новая Зеландия)
	Г-н Олег Шаманов (Российская Федерация)
	Г-н Шейх Ндиайе Силла (Сенегал)
	Г-н Су Вей <sup>6</sup> (Китай)
<i>Председатель Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам</i>	Г-н Томаш Хрущов (Польша)
<i>Председатель Вспомогательного органа по осуществлению</i>	Г-н Амена Явуоли (Фиджи)
<i>Докладчик</i>	Г-жа Йоханна Лиссингер-Пейтц (Швеция)

#### **Е. Допуск организаций в качестве наблюдателей**

(Подпункт 2 е) повестки дня)

13. На своем 1-м заседании КС рассмотрела записку секретариата о допуске организаций в качестве наблюдателей (FCCC/CP/2014/4), в которой перечислены одна межправительственная организация (МПО) и 82 неправительственных организации (НПО), обратившиеся с просьбой о допуске в качестве наблюдателей. В соответствии с рекомендациями Президиума и по предложению Председателя КС допустила к участию организации, перечисленные в документе FCCC/CP/2014/4.

#### **Ф. Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов**

(Подпункт 2 ф) повестки дня)

14. На 1-м заседании Председатель передал КС аннотации к предварительной повестке дня<sup>7</sup>. Он отметил, что вспомогательные органы будут созваны в целях

<sup>5</sup> Список должностных лиц, избранных в состав Президиума КС 20/КС/СС 10, имеется по адресу <http://unfccc.int/6558.php>.

<sup>6</sup> См. пункт 11 выше.

<sup>7</sup> FCCC/CP/2014/1.

разработки – до завершения сессии Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) 6 декабря и перед началом процесса многосторонней оценки Вспомогательным органом по осуществлению (ВОО) в тот же день – проектов решений и выводов для рассмотрения КС и что в силу проблем с распределением времени в ходе сессии КС сессии вспомогательных органов будет невозможно продлить. Председатель проинформировал КС о том, что вышеупомянутый первый процесс многосторонней оценки, который будет начат ВОО 6 декабря, продлится до 8 декабря. Он отметил также, что Специальная рабочая группа по Дурбанской платформе для более активных действий представит КС результаты своей работы 11 декабря.

15. По предложению Председателя КС постановила передать вспомогательным органам следующие пункты повестки дня:

*Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательному органу по осуществлению*

- Пункт 7 Доклад Комитета по адаптации
- Пункт 8 Варшавский международный механизм по потерям и ущербу в результате воздействий изменения климата
- Пункт 9 а) Совместный ежегодный доклад Исполнительного комитета по технологиям и Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата
- Пункт 10 Обзор периода 2013–2015 годов
- Пункт 13 Представление информации Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, и ее рассмотрение
- Пункт 16 а) Осуществление Буэнос-Айресской программы работы в области адаптации и мер реагирования (решение 1/CP.10)

*Вспомогательному органу по осуществлению*

- Пункт 12 f) Дальнейшие руководящие указания для Фонда для наименее развитых стран
- Пункт 14 Представление информации Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции
- Пункт 15 Укрепление потенциала согласно Конвенции
- Пункт 16 b) Вопросы, касающиеся наименее развитых стран
- Пункт 17 Гендерные вопросы и изменение климата
- Пункт 19 а) Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2012–2013 годов
- Пункт 19 b) Исполнение бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов

16. КС была проинформирована о том, что ВОКНТА и ВОО рассмотрят совместно пункты 7, 8, 9 а) и 10 и что каждый орган будет рассматривать различные аспекты пунктов 13 и 16 а).

17. Председатель напомнил КС, что на КС 19 было принято решение о том, что конкретный вопрос о членстве Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, которые не представлены в Консультативной группе экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвен-

ции, состав которой оговорен в решении 3/CP.8, приложение, пункт 3, будет рассмотрен на КС 20. По предложению Председателя КС постановила передать этот вопрос на рассмотрение ВОО.

18. Что касается пункта 20 повестки дня "Сегмент высокого уровня", то Председатель сообщил Конференции, что торжественное открытие совместного сегмента высокого уровня состоится в первой половине дня 9 декабря, что национальные заявления будут заслушаны 9, 10 и 11 декабря и что в первой половине дня 10 декабря состоится президентский сегмент, на котором будут заслушаны выступления глав государств и правительств. Сегмент высокого уровня будет созван при том понимании, что будет составлен единый список ораторов и что каждая Сторона, в том числе Стороны Конвенции, которые также являются Сторонами Киотского протокола, выступит лишь один раз. На совместных заседаниях в соответствии с установившейся практикой никаких решений приниматься не будет<sup>8</sup>. Председатель предложил регламент в три минуты для каждого заявления в ходе сегмента высокого уровня. Он также отметил, что заявления старших представителей МПО и НПО будут заслушаны 11 декабря и что для них установлен регламент в две минуты на заявление, а полные версии всех заявлений будут размещены в режиме онлайн<sup>9</sup>.

19. Председатель сообщил КС, что 12 декабря будут проведены отдельные заседания КС и КС/СС, с тем чтобы принять решения и выводы, рекомендованные на сессиях вспомогательных органов.

20. Председатель также проинформировал КС о том, что он созвет два министерских диалога высокого уровня: первый – по вопросам климатического финансирования 9 декабря, а второй – по Дурбанской платформе для более активных действий 10 декабря, наряду с министерским мероприятием высокого уровня под названием "Лимское совещание высокого уровня по действиям по борьбе с изменением климата", которое пройдет 11 декабря<sup>10</sup>.

21. Председатель Он также проинформировал КС о том, что 8, 9 и 10 декабря будут провозглашены соответственно днями СВОД-плюс, гендерной тематики и действий по борьбе с изменением климата.

22. Председатель напомнил Сторонам о своем намерении использовать опирающийся на инициативу Сторон, транспарентный и инклюзивный подход с рациональным использованием времени, предусматривающий в том числе своевременное начало заседаний, с тем чтобы обеспечить своевременное завершение переговоров и конференций, применение согласованных методов работы, а также обеспечить, чтобы все заседания завершались к 18 ч. 00 м. Он призвал Стороны проявить творческий подход и гибкость для достижения согласия в конце сессии каждого органа на Лимской конференции. Он настоятельно призвал Председателей и Сопредседателей вспомогательных органов проявлять творческий подход для обеспечения надлежащего распределения времени и настоятельно рекомендовал предпринимать все возможные усилия для того, чтобы в максимальной степени использовать отпущенное на заседания время для обсуждения основных пунктов повестки дня КС.

<sup>8</sup> FCCC/SBI/1999/8, пункт 63 e).

<sup>9</sup> Заявления, сделанные в ходе сегмента высокого уровня, размещены по адресу [http://unfccc.int/meetings/lima\\_dec\\_2014/statements/items/8733.php](http://unfccc.int/meetings/lima_dec_2014/statements/items/8733.php).

<sup>10</sup> Дополнительная информация об этих мероприятиях размещена по адресу [http://unfccc.int/meetings/lima\\_dec\\_2014/items/8717.php](http://unfccc.int/meetings/lima_dec_2014/items/8717.php).

23. КС решила действовать на основе предложений, внесенных Председателем.
24. На 2-м совместном заседании КС и КС/СС, состоявшемся 1 декабря, с заявлениями общего характера выступили представители Многонационального Государства Боливия (от имени Группы 77 и Китая), Австралии (от имени Зонтичной группы), Европейского союза (от имени Европейского союза и его 28 государств-членов), Мексики (от имени Группы за целостность окружающей среды), Науру (от имени Альянса малых островных государств (АОСИС)), Судана (от имени Группы африканских государств), Нигерии (от имени развивающихся стран-единомышленников (РСЕ)) и Непала (от имени наименее развитых стран (НРС)).
25. С заявлениями выступили представители двух групп организаций-наблюдателей (женских, гендерных и молодежных).
26. На возобновленном совместном 2-м заседании КС и КС/СС с заявлениями общего характера выступили представители Южной Африки (от имени Бразилии, Индии, Китая и Южной Африки (БИКЮА)), Боливарианской Республики Венесуэла (от имени Боливарианского альянса народов нашей Америки – Народного договора о торговле (АЛБА)), Саудовской Аравии (от имени Группы арабских государств), Пакистана (от имени РСЕ), Панамы (от имени Коалиции государств с тропическими лесами), Чили (от имени Независимой ассоциации для Латинской Америки и Карибского бассейна (АИЛАК)) и Белиза (от имени Центральноамериканской системы интеграции).
27. С заявлениями выступили также представители четырех объединений НПО (природоохранных, коренных народов, органов местного самоуправления и муниципальных органов и профессиональных союзов).
28. В ходе сессии Председатель созвал ряд неофициальных пленарных заседаний по подведению итогов, цель которых заключалась в повышении открытости, инклюзивности и транспарентности переговоров и в ознакомлении всех участников с организацией работы, предпринимаемыми шагами и с прогрессом в переговорах<sup>11</sup>.
29. Председатель обратился за поддержкой, и в рамках министерских консультаций ему оказали помощь по вопросам финансов г-жа Эдна Молева (Южная Африка) и г-н Эдвард Дейви (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) (см. пункты 99 и 107), а по вопросам СДП – г-н Вивиан Балакришнан (Сингапур) и г-жа Тине Сундтофт (Норвегия) (см. пункт 56).

## **Г. Сроки и место проведения будущих сессий**

(Подпункт 2 г) повестки дня)

30. На 3-м заседании 3 декабря Председатель предложил Сторонам выступить с предложениями о проведении в их странах КС 22 и КС/СС 12 и КС 23 и КС/СС 13. Он отметил, что в соответствии с принципом ротации между региональными группами Председателем КС 22 и КС/СС 12 будет представитель африканских государств, а Председателем КС 23 и КС/СС 13 будет представитель азиатско-тихоокеанских государств.
31. Председатель предложил, чтобы г-н Муньос провел от его имени неофициальные консультации по данному подпункту повестки дня, с тем чтобы пред-

<sup>11</sup> См. [http://unfccc.int/meetings/lima\\_dec\\_2014/items/8714.php](http://unfccc.int/meetings/lima_dec_2014/items/8714.php).

ложить проект решения для рассмотрения и принятия КС на ее заключительном заседании.

32. На 10-м заседании по предложению Председателя<sup>12</sup> КС приняла решение 24/CP.20, озаглавленное "Сроки и место проведения будущих сессий". С заявлением выступила г-жа Хакима эль-Хаити, Министр окружающей среды Марокко, предложившая провести КС 22/КС/СС 12 в Марокко.

## **Н. Утверждение доклада о проверке полномочий**

(Подпункт 2 h) повестки дня)

33. На 10-м заседании Председатель обратил внимание на доклад о проверке полномочий<sup>13</sup>, который Президиум в соответствии с правилом 20 применяемого проекта правил процедуры рассмотрел и одобрил.

34. КС на основе доклада Президиума и дополнительных полномочий, представленных одной Стороной (Перу), приняла полномочия Сторон, участвующих в сессии. Кроме того, секретариат получил полномочия от Руанды и Багамских Островов соответственно 15 и 22 января 2015 года.

## **И. Участники**

35. На сессии в Лиме присутствовали представители 186 Сторон Конвенции, а также представители двух государств-наблюдателей, 49 органов и программ системы Организации Объединенных Наций, секретариатов конвенций, специализированных учреждений и институтов, а также соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций, которые перечислены в приложении I.

36. На сессии также присутствовали представители 53 МПО и представители 624 НПО, которые перечислены в документе FCCC/CP/2014/INF.2.

## **Ж. Документация**

37. Документы, которые имелись на КС 20, перечислены в приложении III.

## **III. Доклады вспомогательных органов**

(Пункт 3 повестки дня)

### **А. Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам**

(Подпункт 3 а) повестки дня)

38. На 10-м заседании Председатель ВОКНТА г-на Эмануэль Думисани Дламини (Свазиленд) представил проект доклада о работе ВОКНТА 41<sup>14</sup> и сделал устный доклад о результатах ВОКНТА 40 и 41, имеющих отношение к работе КС.

---

<sup>12</sup> FCCC/CP/2014/L.8.

<sup>13</sup> FCCC/CP/2014/9.

<sup>14</sup> FCCC/SBSTA/2014/L.20.

39. По предложению Председателя КС приняла к сведению доклад о работе ВОКНТА 40<sup>15</sup>, проект доклада о работе ВОКНТА 41<sup>16</sup> и устный доклад Председателя ВОКНТА. Председатель выразил свою признательность г-ну Дламини за его умелое руководство работой ВОКНТА.

40. ВОКНТА рекомендовал три проекта решений<sup>17</sup> и совместно с ВОО еще два проекта решений<sup>18</sup> для рассмотрения и принятия КС.

41. По рекомендации ВОКНТА<sup>19</sup> КС приняла решение 12/CP.20, озаглавленное "Пятый доклад об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата".

42. На этом же заседании Председатель проинформировал КС, что после закрытия ВОКНТА 41 он просил Председателя ВОКНТА провести под его руководством консультации, поскольку Стороны не смогли достичь консенсуса по пункту 10 а) повестки дня ВОКНТА 41 "Программа работы по пересмотру руководящих принципов для рассмотрения двухгодичных докладов и национальных сообщений, включая рассмотрение национальных кадастров, Сторон, являющихся развитыми странами"<sup>20</sup>. По предложению Председателя<sup>21</sup> КС приняла следующие решения:

а) решение 13/CP.20, озаглавленное "Руководящие принципы для технического рассмотрения информации, сообщаемой согласно Конвенции в связи с кадастрами парниковых газов, двухгодичными докладами и национальными сообщениями Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции";

б) решение 14/CP.20, озаглавленное "Программа обучения экспертов по рассмотрению для проведения технического рассмотрения кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции";

в) решение 15/CP.20, озаглавленное "Программа обучения экспертов по рассмотрению для проведения технического рассмотрения двухгодичных докладов и национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции".

43. На этом же заседании Председатель проинформировал КС о том, что после завершения работы ВОКНТА 41 и ВОО 41 он просил Председателей ВОКНТА и ВОО провести под его руководством консультации, поскольку Стороны не смогли достичь консенсуса по подпункту 9 а) повестки дня ВОКНТА 41 и подпункту 14 а) повестки дня ВОО "Воздействие осуществления мер реагирования: форум и программы работы"<sup>22</sup>.

44. По предложению Председателя<sup>23</sup> КС приняла решение 20/CP.20, озаглавленное "Форум и программы работы по воздействию осуществления мер реагирования".

<sup>15</sup> FCCC/SBSTA/2014/2 и Add.1.

<sup>16</sup> См. сноску 14 выше.

<sup>17</sup> FCCC/SBSTA/2014/2/Add.1, FCCC/SBSTA/2014/L.26, и FCCC/SBSTA/2014/L.27 и Add.1.

<sup>18</sup> FCCC/SB/2014/L.5 и FCCC/SB/2014/L.7.

<sup>19</sup> FCCC/SBSTA/2014/L.27 и Add.1.

<sup>20</sup> FCCC/SBSTA/2014/5, пункты 67, 70 и 74.

<sup>21</sup> FCCC/CP/2014/L.7 и Add.1–3.

<sup>22</sup> FCCC/SBSTA/2014/5, пункт 60, и FCCC/SBI/2014/21, пункт 103.

<sup>23</sup> FCCC/CP/2014/L.5.

45. На этом же заседании КС, действуя по предложению Председателя и по просьбе ВОКНТА<sup>24</sup>, избрала г-на Карлоса Фуллера (Белиз) на должность заместителя Председателя ВОКНТА.

## **В. Доклад Вспомогательного органа по осуществлению**

(Подпункт 3 d) повестки дня)

46. На 10-м заседании Председатель ВОО г-н Амена Явуоли (Фиджи) представил проект доклада о работе ВОО 41<sup>25</sup> и сделал устный доклад о результатах ВОО 40 и 41, имеющих отношение к работе КС.

47. На этом заседании по предложению Председателя КС приняла к сведению доклад о работе ВОО 40<sup>26</sup>, проект доклада о работе ВОО 41<sup>27</sup> и устный доклад Председателя ВОО, а также выразила свою признательность г-ну Явуоли за умелое руководство работой ВОО.

48. ВОО рекомендовал семь проектов решений<sup>28</sup> и, совместно с ВОКНТА, два дополнительных проекта решения<sup>29</sup> для рассмотрения и принятия КС.

49. КС по рекомендации ВОО приняла следующие решения:

a) решение 3/CP.20, озаглавленное "Национальные планы в области адаптации"<sup>30</sup>;

b) решение 21/CP.20, озаглавленное "Стороны, включенные в приложение I к Конвенции, особые условия которые признаны Конференцией Сторон"<sup>31</sup>.

50. На этом же заседании по предложению Председателя КС назначила информационный портал, учрежденный КС в решении 9/CP.19 (пункт 9), и ввела его в действие на этой сессии под названием "Лимский информационный портал для СВОД-плюс".

51. Председатель проинформировал КС, что на основе рекомендаций ВОКНТА 41 и ВОО 41, вынесенных при завершении их работы, он просил Председателей ВОКНТА и ВОО продолжить консультации по подпункту повестки дня, озаглавленному "Воздействие осуществления мер реагирования: форум и программа работа" (см. пункт 43 выше).

52. На этом же заседании КС, действуя по предложению Председателя и по просьбе ВОО<sup>32</sup>, избрала г-на Гошуна Суня (Китай) в качестве заместителя Председателя ВОО и г-на Сидат Яфу (Гамбия) в качестве Докладчика ВОО.

<sup>24</sup> FCCC/SBSTA/2014/5, пункт 8.

<sup>25</sup> FCCC/SBI/2014/L.25.

<sup>26</sup> FCCC/SBI/2014/8 и Add.1.

<sup>27</sup> См. сноску 25 выше.

<sup>28</sup> FCCC/SBI/2014/8/Add.1, FCCC/SBI/2014/L.27, FCCC/SBI/2014/L.38, FCCC/SBI/2014/L.42/Add.1 и FCCC/SBI/2014/L.43/Rev.1.

<sup>29</sup> См. сноску 18 выше.

<sup>30</sup> FCCC/SBI/2014/L.42 и Add.1.

<sup>31</sup> Рекомендацию см. в документе FCCC/SBI/2014/8, пункт 165. Текст проекта решения см. в документе FCCC/SBI/2014/8/Add.1.

<sup>32</sup> FCCC/SBI/2014/21, пункт 10.



#### IV. Доклад специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий

(Пункт 4 повестки дня)

53. На возобновленном 10-м заседании 13 и 14 декабря Сопредседатели СДП г-н Кишан Кумарсингх (Стороны, не включенные в приложение I) и г-н Артур Рунге-Мецгер (Стороны, включенные в приложение I) представили проект доклада о работе седьмой части второй сессии СДП<sup>33</sup> и выступили с устным докладом о результатах сессии.

54. Сопредседателя сообщили КС, что в свете дискуссий, состоявшихся на 14-м заседании СДП, они представили Председателю КС подготовленный под их ответственность текст, содержащийся в документе FCCC/ADP/2014/L.5, с тем чтобы он мог провести консультации в отношении текста для рассмотрения и принятия на КС 20.

55. По предложению Председателя КС приняла к сведению устный доклад, упомянутый в пункте 53 выше, и проект доклада о работе седьмой части второй сессии СДП<sup>34</sup> и выразила признательность Сопредседателям г-ну Кумарсингху и г-ну Рунге-Мецгеру за представленный КС доклад.

56. Председатель провел консультации со Сторонами и, кроме того, получал помощь в рамках министерских консультаций от г-на Балакришнана и г-жи Сундтофт в целях достижения договоренности в отношении текста, предназначенного для рассмотрения и принятия КС (см. пункт 29 выше).

57. На возобновленном 10-м заседании 14 декабря Председатель проинформировал КС о результатах своих консультаций, и по рекомендации Председателя<sup>35</sup> КС приняла решение 1/CP.20, озаглавленное "Лимский призыв к действиям по борьбе с изменением климата".

58. Председатель поблагодарил Сопредседателей СДП за их руководство процессом и управление работой СДП.

59. На этом же заседании Председатель поздравил с избранием новых Сопредседателей СДП г-на Ахмеда Джоглафа (Стороны, не включенные в приложение I) и г-на Дэниэла Рейфснайдера (Стороны, включенные в приложение I) и нового Докладчика СДП г-жу Ян Лю (Стороны, не включенные в приложение I).

60. На этом же заседании после принятия решения 1/CP.20 представитель Тувалу от имени НРС сделал заявление толковательного характера, согласно которому, по мнению НРС, принятие решения 1/CP.20, содержащего ссылку на Варшавский международный механизм по потерям и ущербу в результате воздействия изменения климата в пятом пункте преамбулы решения 1/CP.20 и фразе на "в частности" в пункте 2 постановляющей части этого решения, означает ясное намерение обеспечить, чтобы протокол, другой правовой акт или согласованный итоговый документ, имеющий обязательную силу, который будет

<sup>33</sup> FCCC/ADP/2014/L.4.

<sup>34</sup> См. сноску 33 выше.

<sup>35</sup> FCCC/CP/2014/L.14. Представляя этот документ, Председатель обратил внимание делегатов на приложение к нему, озаглавленное "Elements for a draft negotiating text", и на сопроводительную сноску (сноска 1 приложения к решению 1/CP.20).

принят в Париже, надлежащим образом, эффективно и прогрессивно решал проблемы, связанные с потерями и ущербом в рамках этих соответствующих юридических вариантов. Председатель отметил, что это заявление будет отражено в докладе о работе сессии в соответствии с высказанной просьбой.

61. С заявлениями выступили представители 17 Сторон, в том числе от имени Группы 77 и Китая, Группы за целостность окружающей среды, Европейского союза и его 28 государств-членов, Зонтичной группы, АЛБА, АОСИС, НРС, БИКЮА, РСЕ и АИЛАК.

62. С заявлениями выступили представители пяти объединений НПО (природоохранных, коренных народов, местных органов власти и муниципальных органов, женских и гендерных и молодежных).

## **V. Рассмотрение предложений Сторон согласно статье 17 Конвенции**

(Пункт 5 повестки дня)

63. На 3-м заседании Председатель обратил внимание делегатов на шесть документов, перечисленных по этому пункту повестки дня в документе FCCC/CP/2014/1<sup>36</sup>, в которых содержатся шесть предложений по протоколам к Конвенции, которые были представлены на рассмотрение КС, и напомнил о том, что на КС 19 было достигнуто согласие относительно включения этого пункта повестки дня в предварительную повестку дня КС 20<sup>37</sup>. По предложению Председателя КС постановила оставить этот пункт повестки дня открытым и вернуться к нему на заключительном пленарном заседании.

64. На своем 10-м заседании по предложению Председателя КС приняла решение во исполнение правил 10 с) и 16 применяемого проекта правил процедуры включить данный пункт повестки дня в предварительную повестку дня КС 21.

## **VI. Рассмотрение предложение Сторон о внесении поправок в Конвенцию согласно статье 15**

(Пункт 6 повестки дня)

65. На 3-м заседании Председатель сослался на документы, перечисленные в связи с данным пунктом повестки дня в документе FCCC/CP/2014/1<sup>38</sup>. Он напомнил принятое на КС 19 решение включить данный пункт повестки дня в предварительную повестку дня КС 20<sup>39</sup>.

<sup>36</sup> FCCC/CP/2009/3, FCCC/CP/2009/4, FCCC/CP/2009/5, FCCC/CP/2009/6, FCCC/CP/2009/7 и FCCC/CP/2010/3.

<sup>37</sup> FCCC/CP/2013/10, пункт 63.

<sup>38</sup> FCCC/CP/2011/5 и FCCC/CP/2011/4/Rev.1.

<sup>39</sup> FCCC/CP/2013/10, пункты 67 и 70.

## **A. Предложение Российской Федерации о внесении поправки в пункт 2 f) статьи 4 Конвенции**

(Подпункт 6 а) повестки дня)

66. По предложению Председателя КС организовала неофициальные консультации по этому вопросу при посредничестве г-на Хигераса и г-на Аугусто Кабреры (Перу).

67. На 10-м заседании Председатель проинформировал КС о том, что Стороны не завершили свои консультации по этому вопросу и что они приняли решение продолжить их на КС 21. По предложению Председателя КС приняла решение включить данный подпункт повестки дня в предварительную повестку дня КС 21.

## **B. Предложение Папуа-Новой Гвинеи и Мексики о внесении поправок в статьи 7 и 18 Конвенции**

(Подпункт 6 b) повестки дня)

68. По предложению Председателя КС провели неофициальные консультации по этому вопросу при содействии г-на Хигераса и г-на Кабреры.

69. С заявлением выступил представитель одной Стороны.

70. На 10-м заседании Председатель проинформировал КС, что Стороны не завершили консультации по этому вопросу и приняли решение продолжить его рассмотрение на КС 21. По предложению Председателя КС приняла решение включить данный подпункт повестки дня в предварительную повестку дня КС 21.

## **VII. Доклад Комитета по адаптации**

(Пункт 7 повестки дня)

71. На своем 1-м заседании КС постановила передать данный пункт повестки дня на рассмотрение ВОКНТА и ВОО.

72. На своем 10-м заседании по рекомендации ВОКНТА и ВОО<sup>40</sup> КС приняла решение 4/CP.20, озаглавленное "Доклад Комитета по адаптации".

73. На возобновленном 10-м заседании 13 декабря, действуя по предложению Председателя, КС избрала путем аккламации следующих членов Комитета по адаптации.

### **Комитет по адаптации**

Государства Азии и Тихого океана	Г-н Али Шариф (Мальдивские Острова)
Государства Латинской Америки и Карибского бассейна	Г-н Хуан Пабло Хофмайстер (Многонациональное Государство Боливия) Г-н Клиффорд Махлунг (Ямайка)
Государства Западной Европы и другие государства	Г-н Клаус Радунски (Австрия)

<sup>40</sup> FCCC/SB/2014/L.7.

Малые островные развивающиеся государства	Г-н Люк Донивалу (Фиджи)
Наименее развитые страны	Г-жа Сумайя Ахмед Закиельдин (Судан)
Стороны, включенные в приложение I к Конвенции	Г-н Дональд Леммен (Канада)
Стороны, не включенные в приложение I к Конвенции	Г-н Фредерик Коссам (Малави)

## VIII. Варшавский международный механизм по потерям и ущербу в результате воздействий изменения климата

(Пункт 8 повестки дня)

### 1. Ход работы

74. На своем 1-м заседании КС постановила передать данный пункт повестки дня на рассмотрение ВОКНТА и ВОО.

75. На возобновленном 10-м заседании 13 декабря Председатель напомнил, что он просил председателей ВОКНТА и ВОО продолжить консультации по этому вопросу после завершения сессий вспомогательных органов, поскольку Стороны не смогли достичь консенсуса. Он проинформировал КС, что в результате этих консультаций был подготовлен проект решения для рассмотрения и принятия КС и что Стороны будут иметь возможность выдвигать кандидатуры членов Исполнительного комитета в соответствии с этим решением и что работа Исполнительного комитета не может проводиться без достижения договоренности в отношении членского состава.

76. На этом же заседании по предложению Председателя<sup>41</sup> КС приняла решение 2/CP.20, озаглавленное "Варшавский международный механизм по потерям и ущербу в результате воздействий изменения климата".

77. На этом же заседании, поскольку группы и объединения попросили выделить больше времени для достижения договоренности о порядке формирования членского состава, в том что касается двух членов Исполнительного комитета от Сторон, не включенных в приложение I, которые не были назначены для какой-либо конкретной региональной группы или объединения, по предложению Председателя КС приняла следующие выводы.

### 2. Выводы

78. Председатели и координаторы региональных групп и объединений, в которые входят Стороны, не включенные в приложение I, продолжают свои консультации в ходе межсессионного периода и окончательно доработают порядок формирования членского состава в отношении двух должностей членов Исполнительного комитета от Сторон, не включенных в приложение I, которые не были назначены для каких-либо конкретных региональных групп или объединений, как это предусмотрено в решении 2/CP.20, пункт 5 b);

<sup>41</sup> FCCC/CP/2014/L.2.

79. Эта договоренность должна предусматривать постоянный порядок для двух должностей членов Исполнительного Комитета Сторон, не включенных в приложение I.

80. Как только председатели и координаторы, упомянутые в пункте 78 выше, достигнут договоренности в отношении такого порядка формирования членского состава, председатели и координаторы сообщат в письменном виде эту договоренность Исполнительному секретарю.

81. Как только Исполнительный секретарь получит эту договоренность в письменном виде, она проинформирует Стороны, не включенные в приложение I, об этой договоренности.

82. Как только эта договоренность будет сообщена всем Сторонам, не включенным в приложение I, им будет предложено, через их соответствующие группы и объединения, представить Исполнительному секретарю кандидатуры членов Исполнительного комитета в соответствии с решением 2/CP.20, пункт 5 b), и договоренность в отношении порядка формирования членского состава Исполнительного комитета для двух членов от Сторон, не включенных в приложение I, не назначенных для каких-либо конкретных региональных групп или объединений.

## **IX. Разработка и передача технологий и создание Механизма по технологиям**

(Пункт 9 повестки дня)

### **A. Совместный ежегодный доклад Исполнительного комитета по технологиям и Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата**

(Подпункт 9 а) повестки дня)

83. На своем 1-м заседании КС постановила передать данный подпункт повестки дня на рассмотрение ВОКНТА и ВОО.

84. На своем 10-м заседании по рекомендации ВОКНТА и ВОО КС приняла следующие решения:

a) решение 16/CP.20, озаглавленное "Совместный ежегодный доклад Исполнительного комитета по технологиям и Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, за 2013 год"<sup>42</sup>;

b) решение 17/CP.20, озаглавленное "Совместный ежегодный доклад Исполнительного комитета по технологиям и Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, за 2014 год"<sup>43</sup>.

85. На возобновленном 10-м заседании 13 декабря Председатель отметил, что не были представлены все кандидатуры на должность членов Исполнительного

<sup>42</sup> Рекомендации см. в документе FCCC/SBI/2014/8, пункт 134, и FCCC/SBSTA/2014/2, пункт 33. Текст проекта решения см. в документах FCCC/SBI/2014/8/Add.1 и FCCC/SBSTA/2014/2/Add.1.

<sup>43</sup> FCCC/SB/2014/L.5.

комитета по технологиям (ИКТ) и настоятельно призвал государства Азии и Тихого океана продолжить консультации и представить остальные кандидатуры Исполнительному секретарю как можно скорее, но не позднее 31 января 2015 года. Как только эти кандидатуры будут получены, в соответствии со сложившейся практикой будет считаться, что эти члены были избраны на КС 20.

86. КС, действуя по предложению Председателя, избрала путем аккламации следующих членов ИКТ и представителей Консультативного совета Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата.

#### **Исполнительный комитет по технологиям**

Государства Африки	Г-н Бирама Диарр (Мали) Г-жа Дудузиле Нхленгетау-Мазина (Свазиленд)
Малые островные развивающиеся государства	Г-н Элберт Бингер (Ямайка)
Стороны, включенные в приложение I к Конвенции	Г-жа Габриэла Фишера (Словакия) Г-н Юрг Грютер (Швейцария) Г-н Антонио Флюгер (Германия) Г-н Дэйвид Рейдмиллер (Соединенные Штаты Америки) Г-н Кинихико Шимада (Япония)

#### **Консультативный совет Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата**

Стороны, включенные в приложение I к Конвенции	Г-н Юрг Грюттер (Швейцария) Г-н Дэйвид Энри (Канада) Г-н Мэтью Кеннеди (Ирландия) Г-н Карстен Краузе (Европейский союз)
Стороны, не включенные в приложение I к Конвенции	Г-н Самуэль Адеоие Адиджулон (Нигерия) Г-н Педро Боргес (Боливарианская Республика Венесуэла) Г-н Махаммад Садегзаде (Исламская Республика Иран) Г-жа Марина Швангирадзе (Грузия)

## **В. Связи между Механизмом по технологиям и Финансовым механизмом Конвенции**

(Подпункт 9 б) повестки дня)

87. На своем 3-м заседании КС имела в своем распоряжении документы FCCC/CP/2014/6 и FCCC/CP/2014/8.

88. Председатель напомнил, что КС в решении 1/CP.18 постановила дополнительно проработать связи между Механизмом по технологиям и Финансовым механизмом Конвенции, принимая во внимание рекомендации Совета Зеленого климатического фонда (ЗКФ) по этому вопросу, разработанные в соответствии с решением 3/CP.17, и Исполнительного комитета по технологиям, разработанные в соответствии с решением 4/CP.17.

89. По предложению Председателя КС организовала неофициальные консультации при посредничестве г-на Фулера и г-жи Элфрейды Море (Австрия).

90. На 10-м заседании Председатель сообщил, что по этому вопросу не было достигнуто договоренности. По предложению Председателя КС приняла решение во исполнение правил 10 с) и 16 применяемого проекта правил процедуры включить данный пункт повестки дня в предварительную повестку дня КС 21.

91. С заявлением выступил представитель одной Стороны.

## **Х. Обзор периода 2013–2015 годов**

(Пункт 10 повестки дня)

92. На своем 1-м заседании КС постановила передать данный пункт повестки дня на рассмотрение ВОКНТА и ВОО.

93. На своем 10-м заседании КС приняла к сведению проект выводов ВОКНТА и ВОО<sup>44</sup> по данному пункту повестки дня.

## **XI. Второе рассмотрение адекватности пункта 2 а) и б) статьи 4 Конвенции<sup>45</sup>**

(Пункт 11 повестки дня, *рассмотрение которого было отложено*)

## **XII. Вопросы, касающиеся финансирования**

(Пункт 12 повестки дня)

94. На своем 3-м заседании КС имела в своем распоряжении документы, перечисленные по данному пункту повестки дня в документе FCCC/CP/2014/1.

95. С заявлением выступил представитель Египта (от имени Группы африканских государств). С заявлениями выступили также представители трех других Сторон.

<sup>44</sup> FCCC/SBI/2014/21, пункты 107–118, и FCCC/SBSTA/2014/5, пункты 44–55.

<sup>45</sup> В соответствии с правилом 16 применяемого проекта правил процедуры рассмотрение данного пункта было отложено, и он будет рассмотрен на КС 21.

96. С заявлениями выступили представители двух объединений НПО (предпринимательских и промышленных и природоохранных).

#### **А. Долгосрочное финансирование борьбы с изменением климата**

(Подпункт 12 а) повестки дня)

97. Председатель предложил КС рассмотреть документ, упомянутый в пункте 94 выше, продолжить обсуждение вопросов долгосрочного финансирования борьбы с изменением климата и дать руководящие указания в отношении организации будущих рабочих совещаний по долгосрочному финансированию.

98. По предложению Председателя КС учредила контактную группу по этому вопросу<sup>46</sup> под сопредседательством г-на Нзиалы Този Бибанда Мпану Мпану (Демократическая Республика Конго) и г-на Дэйни Друина (Канада).

99. Председатель предложил г-же Молева и г-ну Дэйви провести от его имени министерские консультации по вопросам, связанным с данным подпунктом повестки дня, в сотрудничестве с сопредседателями контактной группы (см. пункт 29 выше). В результате этих обсуждений был подготовлен проект решения для рассмотрения и принятия КС.

100. На возобновленном 10-м заседании 13 декабря по предложению Председателя<sup>47</sup> КС приняла решение 5/CP.20, озаглавленное "Долгосрочное финансирование борьбы с изменением климата".

#### **В. Доклад Постоянного комитета по финансам**

(Подпункт 12 b) повестки дня)

101. На 3-м заседании по предложению Председателя Сопредседатели Постоянного комитета по финансам (ПКФ) г-жа Дианн Блэк-Лейн (Антигуа и Барбуда) и г-н Штефан Швагер (Швейцария) представили КС краткий доклад о работе, которую ПКФ проделал за этот год, включая ключевые выводы и рекомендации ПКФ в отношении двухгодичной оценки и обзора потоков климатического финансирования за 2014 год. Председатель поблагодарил Сопредседателей и всех членов Комитета за их приверженность делу и проделанную ими большую работу.

102. По предложению Председателя данный подпункт повестки дня был рассмотрен в контактной группе, упомянутой в пункте 98 выше.

103. На возобновленном 10-м заседании 13 декабря по предложению Председателя<sup>48</sup> КС приняла решение 6/CP.20, озаглавленное "Доклад Постоянного комитета по финансам".

104. На этом же заседании КС, действуя по предложению Председателя, избрала путем аккламации следующих членов Постоянного комитета по финансам.

<sup>46</sup> Эта контактная группа рассмотрела подпункты а) и б) пункта 12 повестки дня "Вопросы, касающиеся финансирования".

<sup>47</sup> FCCC/CP/2014/L.13.

<sup>48</sup> FCCC/CP/2014/L.10.



**Постоянный комитет по финансам**

Государства Африки	Г-н Хуссейн Альфа Сений Нафо (Мали)
	Г-н Ричард Шерман (Южная Африка)
Государства Азии и Тихого океана	Г-жа Раджасри Рай (Индия)
	Г-н Айман Шасли (Саудовская Аравия)
Государства Латинской Америки и Карибского бассейна	Г-н Реймонд Ландвельд (Суринам)
	Г-н Пол Херберт Оквист Келли (Никарагуа)
Малые островные развивающиеся государства	Г-жа Дианн Блэк-Лейн (Антигуа и Барбуда)
Наименее развитые страны	Г-жа Эдит Катемби-Касаджа (Уганда)
Стороны, включенные в приложение I к Конвенции	Г-на Штефан Агне (Европейский союз)
	Г-н Георг Борсинг (Норвегия)
	Г-н Жозеф Бюи (Бельгия)
	Г-жа Сара Конвей (Соединенные Штаты Америки)
	Г-н Роджер Данган (Новая Зеландия)
	Г-жа Инка Книтте (Германия)
	Г-жа Ути Хонкатукиа (Финляндия)
	Г-н Йорио Ито (Япония)
	Г-н Штефан Келлербергер (Швейцария)
	Г-н Марк Сторей (Швеция)
Стороны, не включенные в приложе- ние I к Конвенции	Г-н Киекиеку Йо Оппонг Боади (Гана)
	Г-жа Сюзанти Ситорус (Индонезия)

**С. Доклад Зеленого климатического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Зеленого климатического фонда**

(Подпункт 12 с) повестки дня)

105. На 3-м заседании по предложению Председателя Сопредседатель 8-го совещания Совета ЗКФ г-н Айман Шасли (Саудовская Аравия) сообщил КС о прогрессе в работе ЗКФ за прошедший год. Председатель поблагодарил г-на Шасли и всех членов Совета за их самоотверженность и проделанную работу.

106. По предложению председателя КС учредила контактную группу по этому вопросу<sup>49</sup> под сопредседательством г-на Шасли и г-на Швагера.

107. Председатель попросил г-жу Молева и г-на Дейви провести от его имени министерские консультации по вопросам, связанным с данным подпунктом повестки дня, в сотрудничестве с сопредседателями контактной группы (см. пункт 29 выше). В результате этих дискуссий был подготовлен проект решения для рассмотрения и принятия КС.

108. На возобновленном 10-м заседании 13 декабря по предложению Председателя<sup>50</sup> КС приняла решение 7/CP.20, озаглавленное "Доклад Зеленого климатического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Зеленого климатического фонда".

**Д. Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон и руководящие принципы для Глобального экологического фонда**

(Подпункт 12 d) повестки дня)

109. На 3-м заседании по приглашению Председателя, г-жа Шизуру Аоки, выступая от имени Главного административного сотрудника секретариата ГЭФ, сообщила об осуществленной в этом году деятельности ГЭФ, связанной с Конвенцией, и о соответствии этой деятельности руководящим указаниям КС. Председатель поблагодарил г-жу Аоки.

110. По предложению Председателя этот подпункт был рассмотрен контактной группой, упомянутой в пункте 106 выше.

111. На возобновленном 10-м заседании 13 декабря по предложению Председателя<sup>51</sup> КС приняла решение 8/CP.20, озаглавленное "Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Глобального экологического фонда".

<sup>49</sup> Эта контактная группа рассмотрела подпункты с)–е) пункта 12 повестки дня "Вопросы, касающиеся финансирования".

<sup>50</sup> FCCC/CP/2014/L.12.

<sup>51</sup> FCCC/CP/2014/L.11.

**Е. Пятый обзор финансового механизма**

(Подпункт 12 е) повестки дня)

112. На 3-м заседании Председатель напомнил, что КС в своем решении 8/CP.19 приняла обновленные руководящие принципы для обзора финансового механизма и просила Постоянный комитет по финансам продолжать оказывать экспертную помощь в проведении пятого обзора финансового механизма с целью завершения этого обзора на КС 20. Кроме того, на КС 17 к секретариату была обращена просьба ежегодно представлять Конференции Сторон информацию о функционировании регистра, с тем чтобы обеспечить информационную основу для обсуждения вопросов, касающихся Финансового механизма.

113. По предложению Председателя этот подпункт был рассмотрен контактной группой, упомянутой в пункте 106 выше.

114. На возобновленном 10-м заседании 13 декабря по предложению председателя<sup>52</sup> КС приняла решение 9/CP.20, озаглавленное "Пятый обзор Финансового механизма".

**Ф. Дальнейшие руководящие указания для Фонда для наименее развитых стран**

(Подпункт 12 f) повестки дня)

115. На 1-м заседании КС постановила передать данный подпункт повестки дня на рассмотрение ВОО.

116. На 10-м заседании по рекомендации ВОО<sup>53</sup> КС приняла решение 10/CP.20, озаглавленное "Дальнейшие руководящие указания для Фонда для наименее развитых стран".

**XXIII. Представление информации Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, и ее рассмотрение**

(Пункт 13 повестки дня)

117. На своем 1-м заседании КС постановила передать данный пункт повестки дня на рассмотрение ВОКНТА и ВОО.

118. На своем 10-м заседании по рекомендации ВОКНТА<sup>54</sup> КС приняла решение 11/CP.20, озаглавленное "Методологии представления финансовой информации Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции".

<sup>52</sup> FCCC/CP/2014/L.9.

<sup>53</sup> FCCC/SBI/2014/L.38.

<sup>54</sup> FCCC/SBSTA/2014/L.26.

#### **XIV. Представление информации Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции**

(Пункт 14 повестки дня)

119. На своем 1-м заседании КС постановила передать данный пункт повестки дня на рассмотрение ВОО.

120. На своем 10-м заседании КС приняла к сведению выводы ВОО<sup>55</sup>, касающиеся работы КГЭ, содержащиеся в документе.

121. На этом же заседании КС также приняла к сведению доклад Председателя ВОО о выводах, принятых ВОО по вопросу о членстве Сторон, не включенных в приложение I, в составе КГЭ<sup>56</sup>.

#### **XV. Укрепление потенциала согласно Конвенции**

(Пункт 15 повестки дня)

122. На своем 1-м заседании КС постановила передать данный пункт повестки дня на рассмотрение ВОО.

123. На своем 10-м заседании КС приняла к сведению выводы ВОО<sup>57</sup> по этому вопросу.

#### **XVI. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции**

(Пункт 16 повестки дня)

##### **A. Осуществление Буэнос-Айресской программы работы в области адаптации и мер реагирования (решение 1/CP.10)**

(Подпункт 16 а) повестки дня)

124. На своем 1-м заседании КС постановила передать данный подпункт повестки дня на рассмотрение ВОКНТА и ВОО.

125. На 10-м заседании по предложению Председателя КС приняла к сведению доклад Председателей ВОКНТА и ВОО (см. пункты 43 и 51 выше) по данному подпункту.

126. КС также приняла к сведению выводы ВОКНТА<sup>58</sup> по данному вопросу.

##### **B. Вопросы, касающиеся наименее развитых стран**

(Подпункт 16 b) повестки дня)

127. На своем 1-м заседании КС постановила передать данный подпункт повестки дня на рассмотрение ВОО.

128. На своем 10-м заседании КС приняла к сведению выводы ВОО<sup>59</sup> по данному подпункту.

<sup>55</sup> FCCC/SBI/2014/21, пункты 19–27.

<sup>56</sup> FCCC/SBI/2014/21, пункты 138 и 139.

<sup>57</sup> FCCC/SBI/2014/21, пункты 90–93.

<sup>58</sup> FCCC/SBSTA/2014/L.23.

## **XVII. Гендерные вопросы и изменение климата**

(Пункт 17 повестки дня)

129. На своем 1-м заседании КС постановила передать данный подпункт повестки дня на рассмотрение ВОО.

130. На своем 10-м заседании по рекомендации ВОО<sup>60</sup> КС приняла решение 18/CP.20, озаглавленное "Лимская программа работы по гендерным вопросам".

## **XVIII. Другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон**

(Пункт 18 повестки дня)

131. В рамках данного пункта повестки дня не было поднято никаких других вопросов.

## **XIX. Административные, финансовые и институциональные вопросы**

(Пункт 19 повестки дня)

### **A. Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2012–2013 годов**

(Подпункт 19 а) повестки дня)

### **B. Исполнение бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов**

(Подпункт 19 b) повестки дня)

132. На своем 1-м заседании КС постановила передать данные подпункты повестки дня на рассмотрение ВОО.

133. На своем 10-м заседании КС по рекомендации ВОО приняла следующие решения:

а) решение 23/CP.20, озаглавленное "Изменения в финансовых процедурах для Конференции Сторон, ее вспомогательных органов и секретариата"<sup>61</sup>;

б) решение 22/CP.20, озаглавленное "Административные, финансовые и институциональные вопросы"<sup>62</sup>.

---

<sup>59</sup> См. документ FCCC/SBI/2014/21, пункты 65–74.

<sup>60</sup> FCCC/SBI/2014/L.43/Rev.1.

<sup>61</sup> Рекомендацию см. в документе FCCC/SBI/2014/8, пункт 231. Текст проекта решения см. в документе FCCC/SBI/2014/8/Add.1.

<sup>62</sup> FCCC/SBI/2014/L.27.

## **С. Принятие решений в рамках процесса РКИКООН**

(Подпункт 19 с) повестки дня)

### **1. Ход работы**

134. На 3-м заседании Председатель напомнил, что в соответствии с просьбой, высказанной на КС 19, Председатель Конференции 19, в сотрудничестве с Перу, провел перспективные неофициальные консультации открытого состава по вопросам принятия решений в рамках процесса РКИКООН в связи с сороковыми сессиями вспомогательных органов.

135. Председатель предложил г-ну Томашу Хрущову (Польша) представить КС устный доклад.

136. С заявлениями выступили представители шести Сторон, в том числе один от имени Европейского союза и его 28 государств-членов, в отношении подхода, предложенного Председателем.

137. В свете этих заявлений Председатель предложил заинтересованным Сторонам провести неофициальные консультации в отношении дальнейшей деятельности и доложить об их итогах КС.

138. На возобновленном 3-м заседании по предложению Председателя КС постановила провести неофициальные консультации по этому вопросу под руководством г-на Антонио Гарсиа (Перу) и г-на Хрущова (Польша).

139. С заявлением выступил представитель одной Стороны.

140. На своем 10-м заседании по предложению Председателя<sup>63</sup> КС приняла приводимые ниже выводы.

### **2. Выводы**

141. Конференция Сторон (КС) приняла к сведению конструктивный обмен мнениями по этому подпункту повестки дня и постановила продолжить обсуждение по вопросу о принятии решений в рамках процесса РКИКООН.

142. КС просила Председателя во взаимодействии с Францией в качестве принимающей страны КС 21 провести перспективные неофициальные консультации открытого состава по вопросу о принятии решений в рамках процесса РКИКООН в увязке с сорок вторыми сессиями вспомогательных органов (июнь 2015 года) и с возможностью представления доклада для КС на ее двадцать первой сессии.

143. КС постановила, что пункты 2 b) и 6 b) повестки дня КС 20 будут и далее рассматриваться в рамках самостоятельных процессов, отдельных от этого подпункта.

144. КС также постановила продолжить рассмотрение этого пункта на КС 21.

## **XX. Сегмент высокого уровня**

(Пункт 20 повестки дня)

145. На совместном 4-м заседании КС и КС/СС 9 декабря Председатель КС 20 и КС/СС 10 г-н Пульгар-Видал открыл совместный сегмент высокого уровня.

<sup>63</sup> FCCC/CP/2014/L.4.

146. На открытии совместного сегмента высокого уровня присутствовали Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Пан Ги Мун, Председатель Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций г-н Сэм Кутеса, Председатель Совета министров Перу г-жа Ана Хара Веласкес, Исполнительный секретарь РКИКООН г-жа Кристиана Фигерес и другие высокопоставленные лица.

147. По случаю открытия сегмента высокого уровня правительство Перу организовало культурное мероприятие.

148. С заявлениями на открытии совместного сегмента высокого уровня выступили Председатель КС 20 и КС/СС 10, Исполнительный секретарь РКИКООН, Председатель Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, Президент Многонационального Государства Боливия г-н Хуан Эво Моралес Айма (от имени Группы 77 и Китая, а также Многонационального Государства Боливия), президент Науру г-н Барон Дивавеси Вака (от имени АОСИС) и Премьер-министр Тувалу г-н Энеле Сопоага. С заявлениями на открытии совместного сегмента высокого уровня выступили также представители семи Сторон от имени переговорных и других групп<sup>64</sup>.

149. Утром 10 декабря состоялся предназначенный для президентов сегмент совместного сегмента высокого уровня. На открытии присутствовали Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, Исполнительный секретарь РКИКООН, Президент Перу г-н Умала Тассо, Президент Чили г-жа Мишель Башле, Президент Колумбии г-н Хуан Мануэль Сантос, Вице-президент Аргентины г-н Амадо Буду и другие высокопоставленные лица.

150. С заявлениями на предназначенном для президентов сегменте выступили Президент Перу, Президент Чили, Президент Колумбии, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и Вице-президент Аргентины.

## **А. Заявления Сторон**

(Подпункт 20 а) повестки дня)

151. В ходе сегмента высокого уровня с заявлениями выступили 144 Стороны, при этом 5 заявлений были сделаны главами государств и правительств, 3 либо вице-президентами, либо заместителями премьер-министров, 90 министрами и 48 представителями Сторон<sup>65, 66, 67, 68, 69</sup>.

<sup>64</sup> Заявления, сделанные на совместном сегменте высокого уровня, имеются по адресу [http://unfccc.int/meetings/lima\\_dec\\_2014/statements/items/8733.php](http://unfccc.int/meetings/lima_dec_2014/statements/items/8733.php). Эти заявления рассматриваются как часть официальных отчетов о работе сессии.

<sup>65</sup> То же, что и в сноске 64 выше.

<sup>66</sup> Две Стороны (Казахстан и Украина) просили о том, чтобы вместо устного изложения их письменные заявления были размещены на веб-сайте РКИКООН.

<sup>67</sup> Со своего места из зала выступил представитель Израиля. Подробности этого выступления имеются по адресу [https://unfccc.int/meetings/lima\\_dec\\_2014/meeting/8141/php/view/webcasts.php](https://unfccc.int/meetings/lima_dec_2014/meeting/8141/php/view/webcasts.php).

<sup>68</sup> Со своего места из зала с заявлением выступил представитель Китая. Подробности этого выступления имеются по адресу [https://unfccc.int/meetings/lima\\_dec\\_2014/meeting/8141/php/view/webcasts.php](https://unfccc.int/meetings/lima_dec_2014/meeting/8141/php/view/webcasts.php).

<sup>69</sup> Кроме того, два заявления были сделаны государствами-наблюдателями.

## **В. Заявления организаций-наблюдателей**

(Подпункт 20 b) повестки дня)

152. На совместном 9-м заседании КС и КС/СС 11 декабря с заявлениями выступили представители МПО и НПО<sup>70</sup>.

## **XXI. Прочие вопросы**

(Пункт 21 повестки дня)

153. На 3-м заседании Председатель приступил к рассмотрению данного пункта повестки дня. С заявлениями выступили представители четырех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского союза и его 28 государств-членов.

154. КС приняла решение рассмотреть предложение Перу в сотрудничестве с Польшей в отношении министерской декларации по образованию и информированию общественности и приняла решение о том, что Председатель под свою собственную ответственность проведет консультации по этому вопросу.

155. На возобновленном 10-м заседании 13 декабря по предложению Председателя<sup>71</sup> КС приняла решение 21/CP.20, озаглавленное "Лимская декларация министров об образовании и информировании общественности".

156. С заявлением выступил Председатель КС 19 г-н Королич.

## **XXII. Завершение работы сессии**

(Пункт 22 повестки дня)

157. На возобновленном 10-м заседании 14 декабря представитель секретариата представил предварительную оценку административных и бюджетных последствий решений, принятых в ходе сессии.

158. Дополнительные средства сверх основного бюджета на 2014–2015 годы потребуются для того, чтобы секретариат осуществил следующие запрошенные виды деятельности:

a) по подпункту 3 а) повестки дня "Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам" потребуются дополнительное финансирование в размере 250 000 евро для осуществления программы обучения для экспертов по рассмотрению для технического рассмотрения кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, включая сдачу экспертами экзамена, с тем чтобы уделить первоочередное внимание организации ежегодных учебных семинаров для базового курса, а также модифицировать соответствующие инструменты информационных технологий для поддержки осуществления процесса рассмотрения;

b) по пункту 4 повестки дня "Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий" потребуются дополнительные финансовые средства в размере 350 000 евро для получения следующих результатов:

<sup>70</sup> См. сноску 64 выше.

<sup>71</sup> FCCC/CP/2014/L.1/Rev.1.



- i) в связи с техническими аспектами направления работы 2 – организация мероприятия высокого уровня по действиям по борьбе с изменением климата и технических экспертных совещаний, а также подготовка двух обновленных вариантов технического документа и краткого документа для директивных органов;
- ii) в связи с предполагаемыми определяемыми на национальном уровне вкладами (ПОНУВ), которые будут сообщаться Сторонами, – публикация ПОНУВ на веб-сайте РКИКООН и подготовка обобщающего доклада о совокупном воздействии ПОНУВ;
- с) по пункту 8 повестки дня "Варшавский международный механизм по потерям и ущербу в результате воздействий изменения климата" требуется дополнительное финансирование в размере 790 000 евро для поддержки и облегчения работы Исполнительного комитета путем организации двух совещаний Комитета для содействия оказанию экспертами поддержки работе Комитета и для найма экспертов и сотрудников для поддержки осуществления плана работы.

159. Секретариат отметил следующее: все эти суммы носят предварительный характер и основываются на имеющейся на данный момент информации; общая сумма составляет 1,39 млн. евро на двухгодичный период 2014–2015 годов, при этом некоторые виды деятельности будут осуществляться и после 2015 года, в связи с чем потребуется дополнительное финансирование.

#### **A. Утверждение доклада Конференции Сторон о работе ее двадцатой сессии**

(Подпункт 22 а) повестки дня)

160. На своем возобновленном 10-м заседании 14 декабря КС рассмотрела проект доклада о работе своей двадцатой сессии<sup>72</sup> и по предложению Председателя уполномочила Докладчика завершить, под руководством Председателя и при содействии секретариата, подготовку доклада о работе сессии.

#### **B. Закрытие сессии**

(Подпункт 22 b) повестки дня)

161. На своем возобновленном 10-м заседании 14 декабря по предложению Франции<sup>73</sup> КС приняла резолюцию 1/CP.20, озаглавленную "Выражение признательности правительству Республики Перу и жителям города Лима". Затем Председатель объявил КС 20 закрытой.

---

<sup>72</sup> FCCC/CP/2014/L.3.

<sup>73</sup> FCCC/CP/2014/L.6–FCCC/KP/CMP/2014/L.4.

## Annex I

[English only]

**Parties to the Convention, observer States and United Nations organizations attending the twentieth session of the Conference of the Parties**

**A. Parties to the Convention**

Afghanistan	Colombia	Guatemala
Albania	Comoros	Guinea
Algeria	Congo	Guinea-Bissau
Angola	Cook Islands	Guyana
Antigua and Barbuda	Costa Rica	Haiti
Argentina	Côte d'Ivoire	Honduras
Armenia	Croatia	Hungary
Australia	Cuba	Iceland
Austria	Cyprus	India
Azerbaijan	Czech Republic	Indonesia
Bahamas	Democratic People's Republic of Korea	Iran (Islamic Republic of)
Bahrain	Democratic Republic of the Congo	Iraq
Bangladesh	Denmark	Ireland
Barbados	Djibouti	Israel
Belarus	Dominican Republic	Italy
Belgium	Ecuador	Jamaica
Belize	Egypt	Japan
Benin	El Salvador	Jordan
Bhutan	Equatorial Guinea	Kazakhstan
Bolivia (Plurinational State of)	Estonia	Kenya
Botswana	Ethiopia	Kiribati
Brazil	European Union	Kuwait
Brunei Darussalam	Fiji	Kyrgyzstan
Bulgaria	Finland	Lao People's Democratic Republic
Burkina Faso	France	Latvia
Burundi	Gabon	Lebanon
Cabo Verde	Gambia	Lesotho
Cambodia	Georgia	Liberia
Cameroon	Germany	Libya
Canada	Ghana	Liechtenstein
Central African Republic	Greece	Lithuania
Chad	Grenada	Luxembourg
Chile		Madagascar
China		

Malawi	Philippines	Timor-Leste
Malaysia	Poland	Togo
Maldives	Portugal	Tonga
Mali	Qatar	Trinidad and Tobago
Malta	Republic of Korea	Tunisia
Marshall Islands	Republic of Moldova	Turkey
Mauritania	Romania	Tuvalu
Mauritius	Russian Federation	Uganda
Mexico	Rwanda	Ukraine
Micronesia (Federated States of)	Saint Kitts and Nevis	United Arab Emirates
Monaco	Saint Lucia	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Mongolia	Saint Vincent and the Grenadines	United Republic of Tanzania
Montenegro	Samoa	United States of America
Morocco	Sao Tome and Principe	Uruguay
Mozambique	Saudi Arabia	Uzbekistan
Myanmar	Senegal	Venezuela (Bolivarian Republic of)
Namibia	Serbia	Viet Nam
Nauru	Seychelles	Yemen
Nepal	Sierra Leone	Zambia
Netherlands	Singapore	Zimbabwe
New Zealand	Slovakia	
Nicaragua	Slovenia	
Niger	Solomon Islands	
Nigeria	Somalia	
Norway	South Africa	
Oman	South Sudan	
Pakistan	Spain	
Palau	Sri Lanka	
Panama	Sudan	
Papua New Guinea	Suriname	
Paraguay	Swaziland	
Peru	Sweden	
	Switzerland	
	Tajikistan	
	Thailand	

## B. Observer States

Holy See

State of Palestine

### **C. United Nations bodies and programmes**

United Nations

UN AIDS – Joint United Nations Programme on HIV and AIDS

United Nations Capital Development Fund

United Nations Children’s Fund

United Nations Conference on Trade and Development

United Nations Department of Economic and Social Affairs

United Nations Development Programme

United Nations Development Programme – Peru

United Nations Economic Commission for Africa

United Nations Economic Commission for Asia and the Pacific

United Nations Economic Commission for Europe

United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean

United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women

United Nations Environment Programme

United Nations Global Compact

United Nations High Commissioner for Human Rights

United Nations High Commissioner for Refugees

United Nations Human Settlements Programme

United Nations Information Centre Lima

United Nations Institute for Training and Research

United Nations Office for Disaster Risk Reduction

United Nations Office for Project Services

United Nations Population Fund

United Nations System Chief Executives Board for Coordination

United Nations University

United Nations University – Institute for Environment and Human Security

United Nations Volunteers

World Food Programme

### **D. Convention secretariats**

Convention on Biological Diversity

United Nations Convention to Combat Desertification

**E. Specialized agencies and institutions of the United Nations system**

Food and Agriculture Organization of the United Nations  
Global Environment Facility  
Intergovernmental Oceanographic Commission  
Intergovernmental Panel on Climate Change  
International Civil Aviation Organization  
International Fund for Agricultural Development  
International Maritime Organization  
International Telecommunication Union  
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization  
United Nations Industrial Development Organization  
World Health Organization  
World Intellectual Property Organization  
World Meteorological Organization

**F. Related organizations of the United Nations system**

Green Climate Fund secretariat  
International Atomic Energy Agency  
International Labour Organization  
International Monetary Fund  
World Bank  
World Trade Organization

## Annex II

[English only]

### **Calendar of meetings of Convention bodies, 2015–2019**

- First sessional period in 2015: 1–11 June
- Second sessional period in 2015: 30 November to 11 December
- First sessional period in 2016: 16–26 May
- Second sessional period in 2016: 7–18 November
- First sessional period in 2017: 8–18 May
- Second sessional period in 2017: 6–17 November
- First sessional period in 2018: 30 April to 10 May
- Second sessional period in 2018: 5–16 November
- First sessional period in 2019: 17–27 June
- Second sessional period in 2019: 11–22 November

## Annex III

[English only]

### Documents before the Conference of the Parties at its twentieth session

FCCC/CP/2014/1	Provisional agenda and annotations. Note by the Executive Secretary
FCCC/CP/2014/2 and Add. 1	Report of the Global Environment Facility to the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2014/3	Summary report on the in-session workshop on long-term climate finance in 2014. Note by the secretariat
FCCC/CP/2014/4	Admission of observers: organizations applying for admission as observers. Note by the secretariat
FCCC/CP/2014/5 and Add. 1	Report of the Standing Committee on Finance to the Conference of the Parties
FCCC/CP/2014/6	Linkages between the Technology Mechanism and the Financial Mechanism of the Convention: recommendations of the Technology Executive Committee
FCCC/CP/2014/7	Report on gender composition. Note by the secretariat
FCCC/CP/2014/8	Report of the Green Climate Fund to the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2014/9	Report on credentials. Report of the Bureau
FCCC/CP/2014/INF.1	Second annual report to the Conference of the Parties on the operation of the registry of nationally appropriate mitigation actions. Note by the secretariat
FCCC/CP/2013/INF.3	Background information relating to the proposal to include a sub-item on the provisional agenda of the nineteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2014/MISC.1 (Part 1 and 2)	List of participants
FCCC/CP/2014/L.1/Rev.1	The Lima Ministerial Declaration on Education and Awareness-raising
FCCC/CP/2014/L.2	Warsaw International Mechanism for Loss and Damage associated with Climate Change Impacts. Proposal by the President
FCCC/CP/2014/L.3	Draft report of the Conference of the Parties on its twentieth session

FCCC/CP/2014/L.4	Decision-making in the UNFCCC process. Draft conclusions proposed by the President
FCCC/CP/2014/L.5	Forum and work programme on the impact of the implementation of response measures. Proposal by the President
FCCC/CP/2014/L.7 and Add.1, 2 and 3	Work programme on the revision of the guidelines for the review of biennial reports and national communications, including national inventory reviews, for developed country Parties. Proposal by the President
FCCC/CP/2014/L.8	Dates and venues of future sessions. Proposal by the President
FCCC/CP/2014/L.9	Fifth review of the Financial Mechanism. Proposal by the President
FCCC/CP/2014/L.10	Report of the Standing Committee on Finance. Proposal by the President
FCCC/CP/2014/L.11	Report of the Global Environment Facility to the Conference of the Parties and guidance to the Global Environment Facility. Proposal by the President
FCCC/CP/2014/L.12	Report of the Green Climate Fund to the Conference of the Parties and guidance to the Green Climate Fund. Proposal by the President
FCCC/CP/2014/L.13	Long-term climate finance. Proposal by the President
FCCC/CP/2014/L.14	Further advancing the Durban Platform. Proposal by the President
FCCC/CP/2014/L.6– FCCC/KP/CMP/2014/L.4	Expression of gratitude to the Government of the Republic of Peru and the people of the city of Lima. Draft resolution submitted by France
FCCC/SB/2014/L.5	Joint annual report of the Technology Executive Committee and the Climate Technology Centre and Network for 2014. Draft conclusions proposed by the Chairs. Recommendation of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice and the Subsidiary Body for Implementation
FCCC/SB/2014/L.6/Rev.1	Forum and work programme on the impact of the implementation of response measures. Revised draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SB/2014/L.7	Report of the Adaptation Committee. Draft conclusions proposed by the Chairs. Recommendation of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice and the Subsidiary Body for Implementation



FCCC/SB/2014/L.8	Warsaw International Mechanism for Loss and Damage associated with Climate Change Impacts. Draft conclusions proposed by the Chairs
FCCC/SB/2014/L.9	The 2013–2015 review. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBSTA/2014/L.20	Draft report of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice on its forty-first session
FCCC/SBSTA/2014/L.24 and Add.1	Land use, land-use change and forestry under Article 3, paragraphs 3 and 4, of the Kyoto Protocol and under the clean development mechanism. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBSTA/2014/L.26	Methodologies for the reporting of financial information by Parties included in Annex I to the Convention. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBSTA/2014/L.27 and Add.1	Fifth Assessment Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBSTA/2014/L.28	Work programme on the revision of the guidelines for the review of biennial reports and national communications, including national inventory reviews, for developed country Parties. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2014/L.24	Matters relating to the least developed countries. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2014/L.25	Draft report of the Subsidiary Body for Implementation on its forty-first session
FCCC/SBI/2014/L.26	Work of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2014/L.27	Administrative, financial and institutional matters. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2014/L.29	Provision of financial and technical support. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2014/L.37	Arrangements for intergovernmental meetings. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2014/L.38	Further guidance to the Least Developed Countries Fund. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2014/L.40	Capacity-building under the Convention. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2014/L.42 and Add.1	National adaptation plans. Draft conclusions proposed by the Chair

FCCC/SBI/2014/L.43/Rev.1	Gender and climate change. Revised draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/ADP/2014/L.4	Draft report of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action on the seventh part of its second session, held in Lima from 2 to 11 December 2014

### **Other documents before the session**

FCCC/CP/1996/2	Organizational matters: adoption of the rules of procedure. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/3	Draft protocol to the Convention prepared by the Government of Japan for adoption at the fifteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/4	Draft protocol to the Convention presented by the Government of Tuvalu under Article 17 of the Convention. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/5	Draft protocol to the Convention prepared by the Government of Australia for adoption at the fifteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/6	Draft protocol to the Convention prepared by the Government of Costa Rica to be adopted at the fifteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/7	Draft implementing agreement under the Convention prepared by the Government of the United States of America for adoption at the fifteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2010/3	Proposed protocol to the Convention submitted by Grenada for adoption at the sixteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2011/4/Rev.1	Revised proposal from Papua New Guinea and Mexico to amend Articles 7 and 18 of the Convention. Note by the secretariat
FCCC/CP/2011/5	Proposal from the Russian Federation to amend Article 4, paragraph 2(f), of the Convention. Note by the secretariat
FCCC/SB/2014/1	Report on the structured expert dialogue on the 2013–2015 review for 2014
FCCC/SB/2014/2	Report of the Adaptation Committee

---

FCCC/SB/2014/3	Joint annual report of the Technology Executive Committee and the Climate Technology Centre and Network for 2014
FCCC/SB/2014/4	Report of the Executive Committee of the Warsaw International Mechanism for Loss and Damage associated with Climate Change Impacts
FCCC/SBSTA/2014/2 and Add.1	Report of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice on its fortieth session, held in Bonn from 4 to 15 June 2014
FCCC/SBSTA/2014/3	Provisional agenda and annotations. Note by the Executive Secretary
FCCC/SBI/2014/8 and Add.1	Report of the Subsidiary Body for Implementation on its fortieth session, held in Bonn from 4 to 15 June 2014
FCCC/SBI/2014/9	Provisional agenda and annotations. Note by the Executive Secretary
FCCC/SBI/2014/INF.17	Synthesis report on the progress made in the implementation of the remaining elements of the least developed countries work programme. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2014/MISC.3	Information on experiences with the implementation of the remaining elements of the least developed countries work programme. Submissions by Parties and relevant organizations
FCCC/ADP/2013/1	Provisional agenda and annotations. Note by the Executive Secretary
FCCC/ADP/2013/3	Report of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action on the third part of its second session, held in Warsaw from 12 to 23 November 2013
FCCC/ADP/2014/1	Report of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action on the fourth part of its second session, held in Bonn from 10 to 14 March 2014
FCCC/ADP/2014/2	Report of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action on the fifth part of its second session, held in Bonn from 4 to 14 June 2014
FCCC/ADP/2014/3	Report of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action on the sixth part of its second session, held in Bonn from 20 to 25 October 2014

---